Inglés para médicos

1. Salúdala y pregunta qué la trae por aquí

Hi, doctor! Thanks for fitting me in.
¡Hola! Gracias por hacerme un hueco.

Of course. Please have a seat. What brings you in today?
Por supuesto. Siéntese, por favor. ¿Qué la trae hoy por aquí?

It's my ankle. I twisted it yesterday.
Es mi tobillo. Me lo torcí ayer.

I'm sorry to hear that. How did it happen?
Lamento oírlo. ¿Cómo ocurrió?

Hello! Please have a seat.
¡Hola! Siéntese, por favor.

What brings you in today?
¿Qué la trae hoy por aquí?

What can I do for you?
¿En qué puedo ayudarle?

2. Pregunta cómo y cuándo se lo hizo, y cuánto le duele

I was running with my dog and a squirrel ran by.
Corría con mi perro y pasó una ardilla.

I see. Could you walk on it afterward?
Ya veo. ¿Pudo caminar después?

I limped home. It's about a six now.
Volví a casa cojeando. Ahora duele como un seis.

Thank you. Is it worse when you turn your foot?
Gracias. ¿Duele más cuando gira el pie?

When did it happen?
¿Cuándo ocurrió?

How did it happen?
¿Cómo ocurrió?

Could you walk on it afterward?
¿Pudo caminar después?

How bad is the pain, from one to ten?
¿Cuánto le duele, del uno al diez?

Is it worse when you move it?
¿Duele más cuando lo mueve?

3. Explica la exploración antes de hacerla

Yes, when I turn it. Should I take my shoe off?
Sí, cuando lo giro. ¿Me quito el zapato?

Yes, please. I'm going to take a look at your ankle.
Sí, por favor. Voy a revisarle el tobillo.

Ow! There, on the outside.
¡Ay! Ahí, por fuera.

Sorry. I'll be gentle. Is that okay with you?
Perdone. Iré con cuidado. ¿Le parece bien?

I'm going to take a look at your ankle.
Voy a revisarle el tobillo.

I'll press gently. Tell me when it hurts.
Voy a presionar con suavidad. Dígame cuándo le duele.

I'm going to move your foot a little.
Voy a mover un poco su pie.

Is that okay with you?
¿Le parece bien?

4. Di lo que piensas con palabras sencillas y qué pasa después

So, what do you think?
Entonces, ¿qué piensa?

It looks like a sprain. I don't think it's broken.
Parece un esguince. No creo que esté roto.

What is a sprain, exactly?
¿Qué es exactamente un esguince?

The ligaments around the ankle are stretched. First we'll do an X-ray.
Los ligamentos del tobillo están estirados. Primero haremos una radiografía.

Thank you. I've finished the examination.
Gracias. Terminé la exploración.

It looks like a sprain.
Parece un esguince.

That means the ligaments around the ankle are stretched.
Eso significa que los ligamentos del tobillo están estirados.

I don't think it's broken, but let's be sure.
No creo que esté roto, pero vamos a asegurarnos.

First we'll do an X-ray.
Primero haremos una radiografía.

5. Responde a su preocupación por la carrera y comprueba que ha entendido

Can I ask something? I have a race in three weeks. Can I still run it?
¿Puedo preguntar algo? Tengo una carrera dentro de tres semanas. ¿Todavía podré correrla?

I understand your worry. I can't say yet. Let's see the X-ray first.
Entiendo su preocupación. Todavía no puedo decirlo. Veamos primero la radiografía.

Okay. So, what happens now? *Bien. Entonces, ¿qué pasa ahora?*	X-ray first, then we'll talk. Does that make sense? *Primero la radiografía y luego hablamos. ¿Le queda claro?*

I understand your worry. *Entiendo su preocupación.*	I can't say yet. Let's see the result first. *Todavía no puedo decirlo. Veamos primero el resultado.*	Does that make sense? *¿Le queda claro?*
Do you have any questions? *¿Tiene alguna pregunta?*	Take care. I'll see you after the X-ray. *Cuídese. La veo después de la radiografía.*	

Atiende a una paciente que habla inglés, un chatbot de IA: kotokin.com/es/aprender-ingles/ingles-para-medicos